



New Mexico Environment Department

Petroleum Storage Tank Bureau/La Oficina de Tanques de Almacenamiento de Petróleo

Spanish translation follows English version/ La traducción al español sigue la versión en inglés

How to Pay Annual Tank Fees Online

Tank owners, operators, or anyone who is responsible for paying the annual tank fee(s) to the State of New Mexico:

Annual invoices for petroleum storage tank fees will be mailed on Wednesday, June 1, 2022. In order to pay via ACH or credit card, you must send your billing e-mail address to: Martha.Juarez@state.nm.us with subject line: PSTB Online Payment **by May 24, 2022.**

Please note the system only allows one e-mail address. Do not send multiple addresses. PSTB will select the first address listed if multiple addresses are submitted.

Check out our website for all kinds of helpful information about petroleum storage tanks:
https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/.

Cómo pagar las tarifas anuales de los tanques en línea

Propietarios de tanques, operadores o cualquier persona que sea responsable de pagar la(s) tarifa(s) anual(es) de tanques al Estado de Nuevo México:

Las facturas anuales de las tarifas de los tanques de almacenamiento de petróleo se enviarán por correo postal el miércoles 1 de junio de 2022. Para pagar a través de ACH o tarjeta de crédito, usted debe enviar su dirección de correo electrónico de facturación a Martha.Juarez@state.nm.us, escriba en la línea de asunto: Pago en línea de PSTB, a más tardar hasta el 24 de mayo de 2022.

Tenga en cuenta que el sistema sólo permite una dirección de correo electrónico. No envíe varias direcciones. PSTB seleccionará la primera dirección indicada si se envían varias direcciones.

Visite nuestro sitio web para obtener todo tipo de información útil sobre los tanques de almacenamiento de petróleo en: https://www.env.nm.gov/petroleum_storage_tank/.

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that

you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED, o si cree que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con: Kathryn Becker, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Casilla 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para obtener información sobre cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Stay Connected with New Mexico Environment Department



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

SUBSCRIBER SERVICES:

[Manage Subscriptions](#) | [Unsubscribe All](#) | [Help](#)